

D
Sehr geehrter Aquarienist,
Beim Kauf dieses EDEN 344/346 Innenfilters haben Sie sich für einen Qualitätssprodukt entschieden. Um Ihnen den Umgang mit Ihrem Filter und die individuellen Einstellungen zu Ihrem Aquarium zu erleichtern, möchten wir Sie bitten, vor Inbetriebnahme, die Bedienungsanleitung zu lesen.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Eden Aquarienfilter!

BESCHREIBUNG

A Filterkopf
B/B1 Filterbehälter
C Auströmer
D Halterung für Auströmer
E Patronen
H Aktivkohle Behälter
I Kleine Saugnäpfe
J Große Saugnäpfe
K Halteteplatte
L Luftausgangslach
M Durchfluss-Regler
N Pumpendeckel
O Rotorhülle

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Vor jeglichem Wasserkontakt und Eintauchen der Hände sind alle im Wasser befindlichen Geräte vom Netz zu trennen!

REINIGUNG UND WECHSEL DER FILTERMATERIALIEN

Schmutzpartikel im Aquarienwasser (Ausscheidungen der Fische, Schadstoffe, sich gelöste Pflanzenteile etc.) verunreinigen mit der Zeit den Filter. Daher ist es nötig, diesen in regelmäßigen Abständen zu reinigen oder die Filtermaterialien auszutauschen. Anzeichen hierfür sind z.B. Schmutzpartikel im Aquarienwasser, die nachlassende Strömungsverzerrung und/oder Luftzufuhr etc.

Prüfen Sie bei Anchluss des Gerätes ob die Betriebsspannung (siehe Aufdruck) mit der Netzspannung übereinstimmt.

Betrieb nur mit installiertem Fehlerstromschutzschalter (max. = 30 mA Empfindlichkeit)

Geräte mit dem aufgedruckten Symbol sind ausschließlich für den Gebrauch in Zimmern und Innenaumräumen.

Vor jeglichem Wasserkontakt und Eintauchen der Hände sind alle im Wasser befindlichen Geräte vom Netz zu trennen!

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Das Gerät nicht nur in der Patrone, sondern auch in der Pumpe und Rotorkammer Schmutz absetzen, ist es ebenfalls nötig, diese von Zeit zu Zeit zu reinigen. Offnen Sie hierzu den Filterkopf, ziehen Sie die Rotoreinheit aus der Rotorkammer und waschen Sie diese sorgfältig. Um die Rotoreinheit zu entfernen, öffnen Sie den Pumpendeckel (N) wie im Bild 8.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

ACHTUNG ! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beachtlich oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Die Netzanschlusseitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verzichten.

INBETRIEBNAHME

Vorbereitung
Befestigen Sie die kleinen Saugnäpfe (I) an der Halteteplatte (K) (Bild 1) und die großen Saugnäpfe (J) an der Rückseite des Filterkopfes. (Bild 2)

Klippen Sie nun die Halteteplatte mit Saugnäpfen an den Filterbehälter (B). (Bild 3)

Montieren Sie den Luftausgangslach (L). (Bild 4)

Offnen Sie die Aktivkohle Beutel und füllen Sie den Behälter (H) komplett. (Bild 5)

Technischen Daten

Modell	Max. Fördern.	Min. Fördern.	W
EDEN 344	150-300 l/h	70-130 l/h	5W
EDEN 346	150-300 l/h	130-250 l/h	5W

Installation in the aquarium and starting of operation

Press the filter with the suction cups onto the selected place on the inner wall of the tank. Take care that the suction cups are fixed firmly, so that the diffuser (D) is approx 1cm below the surface of the water and the air intake tube reaches out of the water.

Now put the plug into the mains socket and the filter will start operating.

Regulation of flow rate

With the continuously adjustable flow-rate control regulator (M) it is possible to adapt the filter performance to your aquarium size and quantity of fishes living in your tank. (Picture 6)

Regulation of the Durchflussgeschwindigkeit

Drücken Sie den Filter mit den Saugnäpfen an die ausgewählten Position der Innenseite des Aquariums. Achten Sie dabei auf den festen Sitz der Saugnäpfe, so dass sich der Auströmer (C) ca. 1 cm unterhalb der Wasseroberfläche befindet und der Luftausgangslach aus dem Wasser schaut. Stecken Sie nun den Netzstecker ein und der Filter nimmt den Betrieb auf.

Regulation der Durchflussgeschwindigkeit

Mit dem stufenlosen Durchflussregler (M) können Sie die Filterleistung individuell auf Ihr Aquarium und Ihre Fische anpassen. (Bild 6).

Regulation of the Durchflussgeschwindigkeit

Mit dem stufenlosen Durchflussregler (M) können Sie die Filterleistung individuell auf Ihr Aquarium und Ihre Fische anpassen. (Bild 6).

GB

Dear Fishkeeper,

By purchasing the EDEN 344/346 Internal Aquarium filter you have opted for a quality product. In order to make the handling of your filter easier and the individual adjustments to your tank easier, we would ask you to read the following instructions before installation.

We hope you will enjoy using your Eden Aquarium Filter!

DESCRIPTION

A TETE DU FILTRE
B/B1 HOUDER VAN DE FILTERMATERIALEN
C Diffuseur
D BRIDE DU DIFFUSEUR
E MOUSSE
F BAC DE CHARBON
G Carbon container
H Small suction cups
I Large suction cups
J Suction cup plate
L Air tube
M Flow-regulator
N Pump cover
O Impeller Unit

SIGNES DE SECURITE

Always disconnect all electrical appliances from the mains before placing your hands in the aquarium.

SAFETY INSTRUCTIONS

Always disconnect all electrical appliances from the mains before placing your hands in the aquarium.

Remove the filter from the aquarium and separate the filter head (A) from the filter container (B). Now remove the sponge and wash it by tap water and put the filter back together in the reverse order.

Never use cleaning media or detergents!

CLEANING OF THE PUMP AND THE IMPELLER UNIT

As dirt can become lodged not just in the filter cartridges, but also in the pump/impeller chamber, it is also necessary to clean these from time to time. Simply open the filter head, disassemble the impeller unit from the impeller chamber and rinse this thoroughly.

Only Eden S.r.l. or their authorised service department can replace or repair the line cord of the unit. Should the cord become damaged the appliance must be discarded.

This unit must not be used in swimming pools or bath-rooms.

Never disconnect all electrical appliances from the mains before placing your hands in the water.

Sie hierzu den Filterkopf, ziehen Sie die Rotoreinheit aus der Rotorkammer und waschen Sie diese sorgfältig.

Um die Rotoreinheit zu entfernen, öffnen Sie den Pumpendeckel (N) wie im Bild 8.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DURCHFLUSS UND DÖRFELN

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Setzen Sie die Rotoreinheit wieder zusammen.

REINIGUNG DER PUMPE UND DER ROTOREINHOLD

Die Rotoreinheit (O) nicht für Flüssigkeiten bis zu einer Temperatur von 35°C verwenden.

Die Rotoreinheit (O) nach dem Entfernen sorgfältig waschen. Set

WARRANTIE

1. gewährt 3 Jahre Garantie ab Verkaufsdatum auf nachweisbare Material- und Fabrikationsfehler. Voraussetzung für die Garantieleistung ist die Vorlage des Kaufbeleges. Der Garantieanspruch erlischt bei unsachgemäßer Handhabung, elektrischer oder mechanischer Beschädigung, missbräuchliche Anwendung sowie bei unsachgemäßer Reparatur nicht autorisierte Werkstätten. Reparaturen dürfen nur von Eden S.r.l. oder von Eden S.r.l. autorisierten Werkstätten durchgeführt werden. Um eine Anmeldung von Garantieansprüchen senden Sie das beanstandete oder das defekte Teil mit Fehlerbeschreibung und Kaufbeleg frei an Eden S.r.l.. Eden S.r.l. behält sich vor Montagekosten in Rechnung zu stellen. Für Transportschäden haftet Eden S.r.l. nicht. Diese müssen entgegen den Transporteur geltend gemacht werden. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art, insbesondere für Folgeschäden, sind ausgeschlossen. Diese Garantie berührt nicht die Ansprüche des Endkunden den Händler.

rende 3 jaar garantie op aantoonbare materiaal- en fabricagefouten. Om aanspraak te kunnen maken op garantie moet u in het bezit zijn van de kassabon. De aanspraak op garantie vervalt bij onoordeelkundig gebruik, elektrische of mechanische beschadiging als gevolg van misbruik en tevens in geval van onvakkundige reparatie door niet bevoegde monteurs. Reparaties mogen uitsluitend worden verricht door Eden S.r.l. of door monteurs die door Eden S.r.l. hiervoor de bevoegdheid hebben gekregen. Om gebruik te maken van de garantie, kunt u het beschadigde apparaat of het defecte onderdeel samen met een foutenbeschrijving en de kassabon opsturen aan Eden S.r.l.. Eden S.r.l. behoudt zich het recht voor montagekosten aan te rekenen. Eden S.r.l. is niet aansprakelijk voor transportschade. Deze dient u onmiddellijk te verhalen op het transportbedrijf. Andere aanspraken, om het even van welke aard, maar in het bijzonder voor gevolgschade, zijn uitgesloten. Deze garantie is geen inbreuk op de aanspraken van de eindverbruiker jegens de dealer.

WARRANTY

Eden S.r.l. grants a 3 year guarantee from the date of sale on proven and manufacturing faults. Prerequisite for our guarantee is the presentation of the purchase receipt. Our guarantee will become null and void if the unit is misused, electrically or mechanically damaged by inappropriate use and improper repair by non-authorised workshops. Workshops are reserved for workshops authorised by Eden S.r.l. or by Eden S.r.l. itself. In the case of warranty claims, please return the defective unit freight paid to Eden S.r.l. together with a description of the fault and the purchase receipt. Eden S.r.l. reserves the right to invoice repair costs. Eden S.r.l. is not liable for transport damage. Any damage must be claimed against the carrier. Further claims of whatever type, especially consequential damage, are excluded. This guarantee does not affect the customer's claims against the dealer.

Eden S.r.l. concede 3 años de garantía a partir de la fecha de venta por defectos de material y de fabricación comprobados. La condición para la prestación de garantía es la presentación del comprobante de compra. El derecho a garantía caduca en caso de una manipulación inadecuada, daños eléctricos o mecánicos debido a un uso indebido y trabajos de reparación inadecuados realizados por talleres no autorizados. Los trabajos de reparación sólo se deben ejecutar por Eden S.r.l. o talleres autorizados por Eden S.r.l.. En caso de presentación de derechos a garantía envíe el equipo reclamado o el componente defectuoso con una descripción del defecto y el comprobante de compra franco domicilio a Eden S.r.l.. Eden S.r.l. se reserva el derecho a reclamar los costes de montaje. Eden S.r.l. no se responsabiliza por los daños de transporte. Los daños de transporte se tienen que reclamar de inmediato a la agencia de transporte. Quedan

TEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES HÄNDLERS
STAMP AND SIGNATURE OF SELLER
CACHET ET SIGNATURE DU REVENDEUR
MPEL EN HANDTEKENING VAN DE HANDELAAR
SELLO Y FIRMA DEL VENDEDOR
TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE

KAUFSDATUM DATE OF SALE DATE DE VENTE	DATUM VAN DE VERKOOP FECHA DE VENTA DATA DI VENDITA
---------------------------------------------	-----------------------------------------------------------



GARANTIE

Eden S.r.l. assure une garantie de 3 ans à partir de la date de vente pour tout de matériel ou de fabrication. La garantie est valable uniquement sur présentation du bon d'achat. Le recours en garantie s'annule si manipulation non conforme à la finalité, lors de dommage physique ou mécanique entraîné par une utilisation abusive ainsi que par réparation incorrecte effectuée par un atelier de réparation non autorisé. Les réparations ne doivent être effectuées que par Eden S.r.l. dans ses ateliers de réparation habilités par Eden S.r.l.. Lors de la déclaration de recours en garantie, prière de faire parvenir à Eden S.r.l. la partie de l'appareil défectueux avec une description du défaut ainsi que l'acte d'achat franco domicile. Eden S.r.l. se réserve le droit de facturer les frais de main d'œuvre. Eden S.r.l. décline toute responsabilité pour les dommages survenus pendant le transport. Ces derniers devront être explicitement déclarés auprès du transporteur. Toutes réclamations sont, de quelque nature que ce soit, en particulier les dommages indirects, sont exclues. Cette garantie n'a aucun effet sur les réclamations du consommateur final vis-à-vis du négociant.

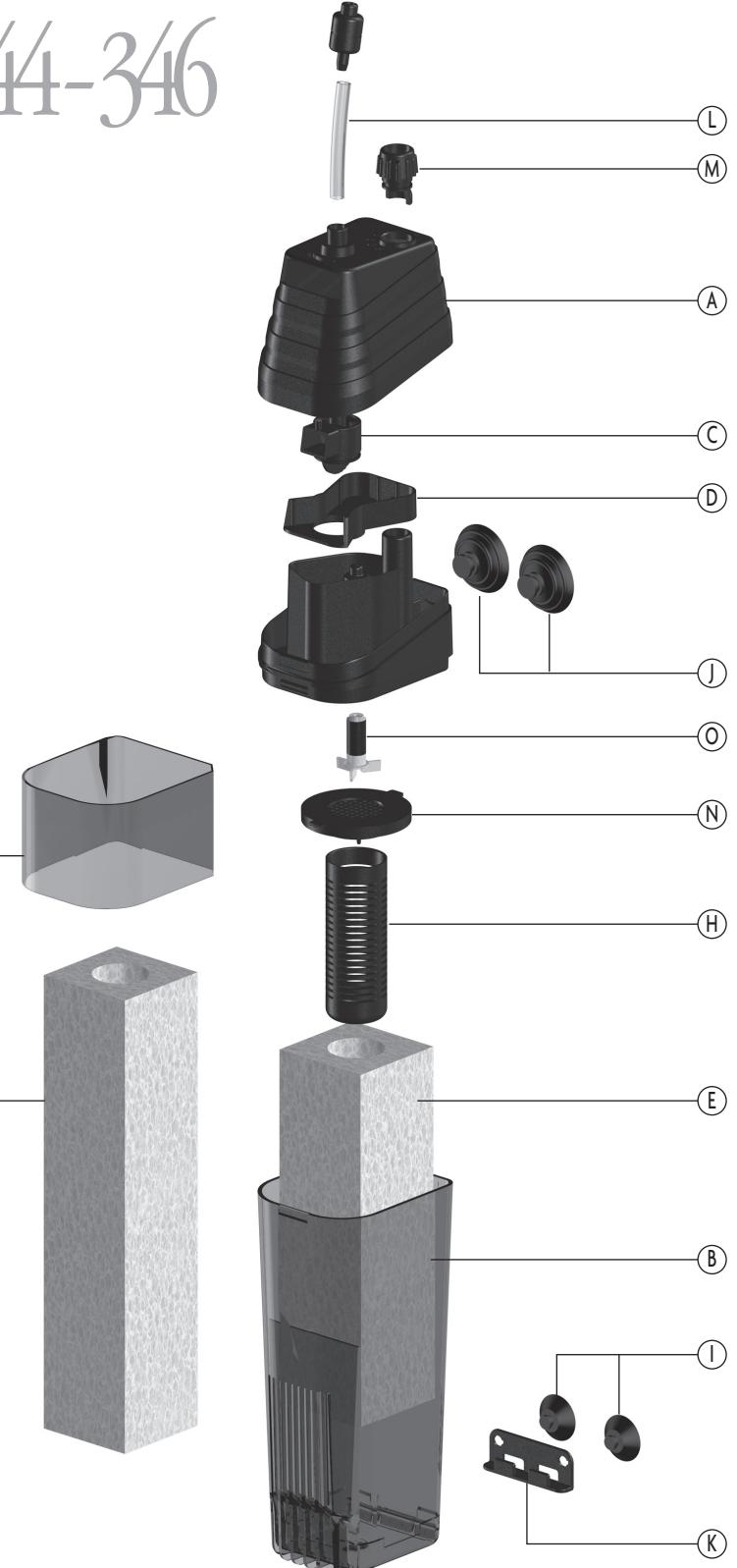
Eden S.r.l. concede 3 anni di garanzia a partire dalla data di vendita su difetti comprovabili di materiale e fabbricazione. Condizione per la prestazione della garanzia è la presentazione del documento di prova dell'acquisto. Il diritto di garanzia si estingue in caso di uso non appropriato, danno elettrico o meccanico dovuto a impiego improprio nonché in caso di riparazione non idonea da parte di officine non autorizzate. Le riparazioni possono venire eseguite solo da Eden S.r.l. da officine autorizzate da Eden S.r.l.. In caso di domanda di garanzia inviate franco domicilio a Eden S.r.l. l'apparecchio oggetto del reclamo o la parte difettosa con la descrizione dei difetti ed il documento di prova dell'acquisto. Eden S.r.l. si riserva di fatturare le spese di montaggio. Eden S.r.l. non risponde per i danni da trasporto. Questi vanno fatti valere immediatamente nei confronti del trasportatore. Ulteriori diritti di qualsiasi genere, in particolare per danni indiretti, sono esclusi. Questa garanzia non tocca i diritti del cliente finale nei riguardi del rivenditore.

For more information about the study, please contact Dr. Michael J. Hwang at (319) 356-4000 or via email at mhwang@uiowa.edu.

aantoonbare materiaal- en fabricagefouten. Om maken op garantie moet u in het bezit zijn van een gesproken garantieschijf. De garantieschijf vervalt bij onoordeelkundige beschadiging of mechanische beschadiging als gevolg van een val of onvakkundige reparatie door niet bevoegde partijen. De garantieschijf moet worden uitgesloten voor de eerste gebruiksgang. Om gebruik te maken van de garantie, kunt u het defecte onderdeel samen met een kassabon opsturen aan Eden S.r.l.. Eden S.r.l. oor montagekosten aan te rekenen. Eden S.r.l. transportschade. Deze dient u onmiddellijk te bidden. Andere aanspraken, om het even van bijzonder voor gevolgschade, zijn uitgesloten. Break op de aanspraken van de eindverbruiker.

WANDELINGS - ONDERDELEN - RECAMBIO - RICAMBI

A black cylindrical component, possibly a valve or connector, is mounted on top of a vertical metal pipe. The pipe extends downwards from the component. At the bottom of the pipe, there is a horizontal line with a small circle containing the letter 'L'.



	344	346
	9912-0200	9912-0200
	-	9912-0300
	9912-1600	9912-1700
	9925-0900	9925-0900
	9908-1100	9908-1100
	9901-0300	9911-1100
	9901-0400	9911-1200

- | | |
|------|-----------------------------------|
| A | FILTERKOP |
| B/B1 | HOUDER VAN DE
FILTERMATERIALEN |
| C | DIFFUSOR |
| D | DIFFUSORSTAAF |
| E | SPONS |
| H | ACTIEVEKOOLHOUDER |
| I | KLEINE ZUIGNAPPEN |
| J | GROTE ZUIGNAPPEN |
| K | ZUIGNAPPENHOUDER |
| L | LUCHTBUIS |
| M | DEBIETREGELAAR |
| N | VOORKAMERDEKSEL |
| O | POTSP. |

- | | |
|------|--------------------------------------|
| A | CABEZAL DEL FILTRO |
| B/B1 | CONTENEDOR DE MATERIA-LES FILTRANTES |
| C | DIFUSOR |
| D | ESTRIBO DEL DIFUSOR |
| E | ESPONJA |
| H | CONTENEDOR DE CARBÓN |
| I | VENTOSAS PEQUEÑAS |
| J | VENTOSAS GRANDES |
| K | SOPORTE DE VENTOSAS |
| L | TUBO DE AIRE |
| M | REGULADOR DE CAUDAL |
| N | CUBIERTA DE PRECÁMARA |
| O | ROTOR |

- | I - DESCRIZIONE | |
|-----------------|---------------------------------|
| A | TESTA FILTRO |
| B/B1 | CONTENITORE MATERIALI FILTRANTI |
| C | DIFFUSORE |
| D | STAFFA DIFFUSORE |
| E | SPUGNA |
| H | CONTENITORE CARBONE |
| I | VENTOSE PICCOLE |
| J | VENTOSE GRANDI |
| K | SUPPORTO VENTOSE |
| L | TUBO ARIA |
| M | REGOLATORE DI PORTATA |
| N | COPERCHIO PRECAMERA |
| O | ROTORE |

HINWEISE
INSTRUCTION
INSTRUCTION
INSTRUCTIES
INSTRUCCIO
ISTRUZIONI

D	Original Bedienungsanleitung Innenfilter mit mehreren Filtrierstufen
GB	Original instructions Multi-stage internal filter
F	Notice originale Filtre intérieur multi-étage
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing Intern filter met meerdere filtratietrappen
E	Manual original Filtro interior multicapa
I	Manuale d'uso originale Filtro interno multistadio

Eden S.R.L.
le Industrie, 16
Cartiglione, VI
eden-aquarium.com
info@edensrl.com

IN ITALY